



eurosportello

PREVENTIVO ECONOMICO 2014
*Redatto secondo l'allegato G del DPR n. 254 del
05.11.2005*

Eurosportello Napoli
Azienda Speciale della Camera di Commercio
Industria Artigianato Agricoltura di Napoli per le Attività
Internazionali
Palazzo Borsa Merci
C.so Meridionale, 58 - 80143 Napoli - Italia
Tel. +39 081 284217 - Fax +39 081 287675 -
P.IVA 07137430638 - C.F. 95005650635
info@eurosportello.na.camcom.it - www.eurosportello.napoli.it



CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI NAPOLI

enterprise
europe
network

Business Support at Your Doorstep



Commissione europea
Imprese e industria



EUROSPORTALE
 AGENZIA SPERIMENTALE C.C.I.A.A. E FINANZIARIA
 PER LE ATTIVITÀ INTERMEDIANE



PREVENTIVO ECONOMICO 2014 ALLEGATO G DPR.N.254 DEL 2.11.2005
VALORI COMPLESSIVI

VOCI DI COSTO/RICAVO

	PREVISIONE DI CONSUNTIVO AL 31.12.2013	PREVENTIVO 2014	EUROSPORTELLI		ATTIVITÀ		ISTITUZIONALI		EUROSPORTELLI		AREA PROGETTI CCIAA	TOTALE
			AREA UE	AREA azienda	Prog Serv Internaz.	Prog Qualità ISO 9001	Prog. Networking	AREA PROGETTI REGIONE				
A) RICAVI ORDINARI al 28/11/13												
1 Proventi da servizi	116.246	8.720,00									8.720	8.720
2 Altri proventi o rimborsi	80.207	-										-
3 Contributi da organismi comunitari	195.576	195.576	195.576									195.576
4 Contributi regionali	-	-										-
5 Altri contributi	0	-										-
6 Contributi Provincia	-	-										-
7 Contributo Camera di Commercio	1.047.258	970.000	131.688	342.666	340.359	124.407			30.880			970.000
8 Interessi attivi	3.500	4.925	4.925									4.925
TOTALE A	1.442.787	1.179.221	327.264	347.591	340.359	124.407			30.880		8.720	1.179.221
B) COSTI DI STRUTTURA												
9 Organi Istituzionali	18.875	22.067	3.621	7.325	7.607	2.716			798			22.067
10 Personale	824.226	824.226	131.688	288.891	282.552	100.911			20.183			824.226
11 Funzionamento	49.000	70.859	11.631	16.848	27.046	10.675			4.658			70.859
12 Consulenti ed esperti	17.487	19.187		19.187								19.187
13 Fitti	-	-		-								-
14 Altre Spese	400	600	98	203	203	73			23			600
15 Ammortamenti e Accantonamenti	30.000	27.500	4.514	6.223	10.479	4.385			1.899			27.500
16 Spese di pubblicità	10.485	10.485	1.721	3.514	3.581	1.291			378			10.485
TOTALE B	950.473	974.925	153.273	342.191	331.468	120.052			27.939			974.925
C) COSTI ISTITUZIONALI												
17 Spese per progetti ed iniziative	492.314	204.296	195.576								8.720	204.296

Il Responsabile Amministrativo

Il Presidente

Il Direttore

Relazione Illustrativa
Eurosportello
Azienda Speciale
della CCIAA di Napoli per le Attività Internazionali

Bilancio di previsione

2014



PREMESSA

La presente Relazione Illustrativa - redatta ai sensi dall'art.67 comma 1 del DPR 2.11.2005 n 254 - accompagna il Bilancio preventivo 2014 ed è articolata - come di consueto - in due sezioni:

- La prima sezione (Cap. 1 - 3) illustra gli obiettivi da conseguire, le diverse attività/servizi programmati dall'Azienda Speciale Eurosportello, in coerenza con:
 - la *Relazione Previsionale e Programmatica 2014 della CCIAA di Napoli*, attualmente in corso di approvazione al Consiglio camerale;
 - il "*Work Programme*" già approvato dalla Commissione europea per il biennio 2013/2014 relativamente agli obiettivi da realizzare in qualità di membro della rete Enterprise Europe Network;
 - la *missione istituzionale aziendale* che, in estrema sintesi, consiste nel fornire il necessario supporto alla competitività del sistema economico imprenditoriale locale nel mercato globale, operando per l'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese e del territorio, anche attraverso il sistema associativo e consortile.
- La seconda sezione (Cap. 4) contiene, invece, tutti i riferimenti alle diverse voci di entrata e di spesa.



I SEZIONE

INTRODUZIONE

Per l'anno 2014 l'Azienda Speciale Eurosportello ha programmato numerose azioni ed iniziative volte a realizzare l'attività istituzionale attinente la propria mission ed a perseguire gli obiettivi strategici di supporto all'internazionalizzazione per la promozione del sistema locale e delle imprese all'estero, in linea con le nuove direttive strategiche della CCIAA di Napoli, attualmente in corso di approvazione.

Pertanto, le attività saranno svolte tenendo conto sia delle indicazioni di carattere generale che saranno fornite dal Consiglio camerale attraverso la Relazione Previsionale e Programmatica (RPP) 2014, che sulla base del "Work Programme" già approvato dalla Commissione europea per il biennio 2013/2014 relativamente agli obiettivi da realizzare in qualità di membro della rete Enterprise Europe Network.

Come previsto nella RPP 2014, con particolare riferimento al Programma camerale inerente il supporto all'internazionalizzazione e le fiere all'estero, l'Eurosportello fornirà alle imprese locali un fattivo aiuto per rafforzare la loro presenza sui mercati europei ed extra europei, si occuperà della programmazione e realizzazione di iniziative per sostenere i processi di internazionalizzazione ed integrazione comunitaria, dovrà favorire lo sviluppo delle relazioni e degli scambi con l'estero.

Per lo svolgimento di tali compiti, l'Eurosportello si raccorderà con:

- Unioncamere nazionale, partecipando ai gruppi di lavoro sull'internazionalizzazione;



- Unioncamere Campania, contribuendo, in stretta sinergia, all'organizzazione di eventi / manifestazioni per l'internazionalizzazione, anche eventualmente con il contributo finanziario della Regione Campania;
- le altre strutture camerali nazionali e regionali deputate all'internazionalizzazione, collaborando con alla realizzazione di iniziative congiunte;
- le Camere di Commercio Italiane all'estero, le Camere di Commercio miste, l'Italian Trade Agency (ICE) per l'individuazione di operatori e potenziali partner esteri;
- la rete Enterprise Europe Network per lo svolgimento di Brokerage Events, Company Missions ecc.

In estrema sintesi, nell'ambito del proprio programma di attività, nel 2014 l'Eurospostello prevede di:

- organizzare azioni di incoming ed outgoing per favorire la presenza delle imprese all'estero;
- accogliere delegazioni istituzionali ed imprenditoriali estere;
- svolgere seminari e workshop sui temi dell'internazionalizzazione
- fornire assistenza informativa e formativa alle imprese in materia di internazionalizzazione e sulle tematiche inerenti l'Unione Europea.

Si riportano di seguito in maniera dettagliata:

- *gli obiettivi statutari;*
- *gli obiettivi camerali;*
- *le attività istituzionali;*
- *le attività già programmate ed inserite nel bilancio di previsione 2014;*
- *le attività in via di definizione per l'anno 2014, in base alle attività progettuali già in itinere o in corso di approvazione.*

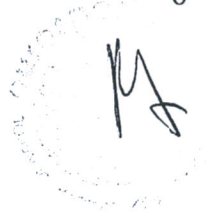
1. GLI OBIETTIVI STATUTARI

L'Azienda Speciale Eurosportello, ai sensi dell'art. 3 del proprio Statuto, è lo strumento operativo attraverso cui la Camera di Commercio di Napoli realizza i suoi programmi aventi ad oggetto *l'internazionalizzazione, la promozione estera, i servizi di accoglienza.*

In tale ambito l'Azienda Speciale è tenuta ad operare in stretta aderenza alle linee programmatiche definite dalla Camera di Commercio di Napoli.

Essa, pertanto, in attuazione delle proprie *finalità statutarie*, è tenuta a:

- favorire le imprese in tutte le attività connesse all'internazionalizzazione;
- promuovere l'economia napoletana all'estero;
- offrire servizi di supporto alle Pmi e alle loro associazioni di riferimento nell'attività di sviluppo e di promozione internazionale;
- svolgere attività di formazione specialistica destinata a formare figure professionali qualificate ad operare nell'ambito del mercato internazionale;
- assistere le imprese nei rapporti con le strutture comunitarie e con quelle preposte all'internazionalizzazione;
- supportare le imprese nell'avvio di progetti, iniziative e per l'accesso ai finanziamenti comunitari, internazionali, nazionali e regionali;
- promuovere convegni e manifestazioni, realizzare ricerche per il miglior raggiungimento degli obiettivi citati;
- collaborare con tutte le articolazioni del sistema camerale e con le istituzioni regionali e nazionali.



2. GLI OBIETTIVI CAMERALI

La Camera di Commercio di Napoli ha fornito al sistema camerale le linee di indirizzo strategico dell'attuale consiliatura e per l'anno 2014 attraverso:

- il Programma Pluriennale di attività ;
- la Relazione Previsionale e Programmatica 2014 (in corso di approvazione) .

Grazie al *Programma Pluriennale di Attività*, il Consiglio camerale ha determinato gli indirizzi generali delle attività della Camera di Commercio e delle sue Aziende Speciali per il periodo corrispondente alla durata del mandato consiliare, anche tenendo conto degli atti di programmazione degli enti territoriali, nonché delle risorse necessarie e dei risultati che si intendono conseguire.

A tale proposito, si segnala che uno degli obiettivi prefissati dall'attuale consiliatura consiste nel rafforzare la presenza della struttura camerale, a mezzo di un potenziamento delle proprie capacità operative direttamente ed attraverso una *razionalizzazione e finalizzazione delle aziende camerali* (aziende speciali e società partecipate) impegnate a svolgere attività di interesse economico a favore dell'area napoletana per promuovere, realizzare e gestire, in sinergia con altri soggetti pubblici e privati, iniziative volte al raggiungimento di risultati prefissati e misurabili.

Tutto ciò, potenziando e razionalizzando la propria capacità di networking nazionale ed internazionale promuovendo la realizzazione di un vero e proprio "Sistema Napoli" teso a valorizzare l'immagine e le potenzialità economiche e sociali della Città e della Provincia, con particolare riguardo da un lato alle tradizioni, al patrimonio paesistico e



culturale e dall'altro all'economia della conoscenza in una prospettiva unitaria ed integrata.

In tale ottica, la Camera e le Aziende Speciali sono tenute a svolgere sempre più un importante ruolo di supporto e sussidiarietà alle politiche regionali particolarmente sui temi dell'innovazione, internazionalizzazione, networking locale, nazionale ed internazionale; progetti di sviluppo urbano, valorizzazione dei beni culturali, corretta fruibilità di aree per lo sviluppo, in particolare, delle PMI.

Nella Relazione Previsionale e Programmatica per l'anno 2014, attualmente in discussione al Consiglio camerale e di prossima approvazione nel corrente mese di dicembre, è stata esplicitata la strategia della CCIAA di Napoli, nonché gli obiettivi di breve periodo che lo stesso Consiglio e le Aziende Speciali dovranno conseguire nel prossimo anno.

In particolare, anche a seguito dei suggerimenti emersi nel corso delle riunioni del CRAS (*Comitato di Regia delle Aziende Camerali*) tenutesi nel dell'anno 2013, il Consiglio camerale ha valutato l'ipotesi concreta di accorpamento di funzioni tra le 6 Aziende Speciali, in aderenza ai recenti orientamenti ministeriali che invitano le Camere di Commercio ad integrare funzionalmente le Aziende Speciali in un'ottica di efficientamento delle stesse e di valorizzazione del patrimonio professionale esistente.

Pertanto, nel 2014 la Camere dovrebbe procedere alla fusione tra loro di tre Aziende Speciali, ottimizzandone la mission, di altre due Aziende Speciali a carattere più tecnologico, mentre l'Eurosportello dovrebbe accentrare le competenze inerenti l'internazionalizzazione.

Tale processo che andrà a definirsi nel corso del prossimo anno trova il suo fondamento già nella Relazione Previsionale e Programmatica 2013 (approvata dal Consiglio camerale con delibera n. 10 del 28 dicembre 2012) nella quale erano già stati enunciati una serie di adempimenti che dovevano essere realizzati direttamente dalla Camera di Commercio di Napoli al fine di procedere ad una semplificazione del sistema delle Aziende Speciali, così come peraltro concordato a livello nazionale dai Presidenti delle CCIAA.

Infatti a livello nazionale è stata più volte ribadita la necessità di prevedere una aggregazione di funzioni nella logica di un'economia di scala ed in particolare, relativamente alla funzione di internazionalizzazione, si è ritenuto di dover procedere ad una aggregazione, non più concentrata su livelli provinciali, ma a livello regionale, per giungere all'esistenza di una sola Azienda Speciale per tutta la regione.

In tal senso, il Consiglio camerale ha espresso in modo unanime l'opportunità di procedere autonomamente ad una riforma dell'ente camerale, in un'ottica di spending review e di razionalizzazione dell'azione degli Enti Pubblici.

Il Consiglio camerale aveva anche ritenuto opportuno utilizzare in primis le Aziende Camerali per costituire un piccolo nucleo specialistico (max 4 o 5 unità) per affiancare gli uffici camerali nel controllo e monitoraggio delle attività affidate ad Infocamere e ciò al fine di avere comunque la conoscenza delle attività con la possibilità di intervenire sulle procedure messe in atto da quest'ultima anche per le attività collaterali (p.es. SUAP) che implicano l'impegno diretto della Camera sul territorio.

Per altre attività (p.es. Contact Center) la Camera aveva ritenuto di dover, preliminarmente, verificare la possibilità che tali servizi possano essere svolte dalle Aziende Camerali e di dover utilizzare i servizi delle Aziende Speciali per il



potenziamento di quelli camerali attualmente non sufficientemente coperti (p.es. Ufficio Commercio Estero ecc.).

La Camera ha, peraltro, già provveduto ad individuare forme di razionalizzazione funzionale delle Aziende Speciali che dovrà trovare piena attuazione nel corso del prossimo anno per un significativo contenimento dei costi di funzionamento a fronte di un potenziamento degli investimenti e della qualità dei servizi erogati.

Per quanto attiene lo specifico programma camerale per il supporto all'internazionalizzazione e alle fiere all'estero, inserito nella Relazione Previsionale e Programmatica del 2014, la CCIAA di Napoli ha ritenuto opportuno doversi avvalere della collaborazione dell'Azienda Speciale Eurosportello per promuovere i processi di internazionalizzazione e di integrazione comunitaria delle imprese della provincia, anche in sinergia con gli altri organismi presenti sul territorio.



3. ATTIVITA' E SERVIZI

3.1. L'ATTIVITA' ISTITUZIONALE

Nel corso del 2014 sarà sviluppata l'Attività Progettuale Istituzionale dell'Azienda Speciale essenzialmente volta a realizzare gli obiettivi istituzionali di internazionalizzazione ed europeizzazione che sono stati affidati dalla CCIAA di Napoli alla nostra struttura.

Le attività saranno realizzate in qualità di organismo strumentale della Camera di Commercio di Napoli con la specifica *mission*, ai sensi delle finalità stabilite all'art. 3 dello Statuto (come specificato nella prima parte della relazione illustrativa) di realizzare programmi aventi ad oggetto *l'internazionalizzazione, la promozione estera, i servizi di accoglienza*, senza tralasciare i compiti connessi alla *promozione della politica, dei programmi e degli strumenti dell'Unione Europea* che sin dalla nascita dell'Azienda Speciale nel 1987 sono stati la principale attività dell'Eurosportello.

In linea con i precedenti esercizi, tale attività propria dell'Azienda Speciale - che sarà completata dalle specifiche iniziative promozionali - mirerà, quindi, essenzialmente a rafforzare, per conto della Camera di Commercio di Napoli, sempre più le funzioni e i compiti *istituzionali* di supporto all' internazionalizzazione per la promozione del sistema locale delle imprese che il decreto legislativo 23/2010 di riforma della legge 580/1993 entrato in vigore a marzo 2010 ha espressamente individuato tra le competenze proprie delle Camere di Commercio .



Nello specifico, anche nel corso del 2014, saranno sviluppati dall'Eurosportello i tre consueti Progetti Istituzionali:

- *“Progetto Servizi per l’Internazionalizzazione delle Imprese, Desk Informativo, Servizi telematici, Sportello World Pass”*
- *“Progetto Qualità per il rafforzamento degli standard qualitativi dei servizi erogati alle imprese”*
- *“Progetto Networking”*

“PROGETTO SERVIZI PER L’INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE, DESK INFORMATIVO, SERVIZI TELEMATICI, SPORTELLO WORLD PASS”

L'Eurosportello, quale Azienda Speciale della CCIAA di Napoli per le Attività Internazionali, nel perseguire la mission attribuita dalla Camera, si concentrerà nell’offrire assistenza informativa e servizi di ricerca partner per affiancare il sistema economico napoletano (produttivo, del turismo, del commercio e del terziario) nei processi di internazionalizzazione e di apertura verso i mercati esteri, in particolare per quei settori nei quali può esprimersi al meglio l’eccellenza del “made in Napoli” e la qualità dell’offerta turistica del territorio.

Le attività saranno dirette a supportare le imprese per promuovere e/o incrementare la presenza stabile sui mercati esteri, intercettando partner commerciali e canali di vendita/distribuzione del prodotto/servizio più adeguati, utilizzando:

- il network delle Camere di Commercio Italiane all’Estero;
- i partner della rete EEN;
- gli Uffici ITA – Agenzia per la promozione all’estero e l’internazionalizzazione delle imprese italiane (ICE);



- gli addetti commerciali presso le Ambasciate;
- le banche dati nazionali ed europee.

A titolo esemplificativo, si segnalano le seguenti aree Paese che saranno prese in considerazione dall'Eurospportello nella realizzazione delle specifiche progettualità:

- area mercati tradizionali, comprendente l'Europa Occidentale, gli Stati Uniti d'America / Canada e il Giappone;
- area America Latina;
- area Paesi vicini dell'Europa centro orientale e del Mediterraneo;
- area Grandi Mercati Emergenti, comprendente i cinque grandi Brasile, Russia, India, Cina e Sud Africa (BRICS).
- area di priorità Paesi del Golfo”.

Nello svolgimento di tali attività istituzionali e nell'individuazione di specifici progetti, come riportato nella presente Relazione, l'Eurospportello terrà conto delle indicazioni che saranno fornite dal Consiglio camerale e delle esigenze che saranno manifestate dalle imprese locali.

In tale ottica, si promuoveranno eventi ed iniziative promozionali integrate ed intersettoriali, si parteciperà a manifestazioni fieristiche internazionali, si organizzeranno programmi di "incoming" ed incontri imprenditoriali B2B, si accoglieranno delegazioni istituzionali, sarà predisposto materiale promozionale.

Tutte le azioni avranno l'obiettivo di:

- favorire lo sviluppo e il consolidamento delle funzioni europee ed internazionali delle singole imprese e dei sistemi d'impresa;
- sostenere i processi di europeizzazione ed internazionalizzazione commerciale e produttiva;



- intercettare e interpretare domande e fabbisogni in materia europea ed internazionale delle singole aziende - industriali, artigiane, agricole, dei servizi, dei settori ad alta intensità tecnologica – dei relativi comparti;
- promuovere su scala internazionale l'intero territorio di riferimento, valorizzandone le eccellenze diffuse, al fine di catalizzare risorse ed investimenti dall'estero che agiscano da moltiplicatori della crescita locale.

L'Eurosportello continuerà a sviluppare una specifica attività informativa / formativa sui *contratti di rete*, ossia sulla possibilità di promuovere aggregazioni di imprese che condividono un progetto comune di sviluppo, ai sensi della legge n. 33 del 2009.

Si procederà innanzitutto nel raccogliere le adesioni d'interesse da parte degli operatori per la costituzione di reti d'impresa e successivamente saranno organizzati una serie d'incontri comuni per definire la vision della rete, il programma di rete, l'investimento, le regole interne ed infine il contratto di rete vero e proprio.

Si segnala, inoltre, che - per massimizzare i risultati - le azioni realizzate nell'ambito di questo Progetto Istituzionale relativo ai Servizi per l'Internazionalizzazione” saranno anche nel 2014 coordinante anche con i servizi e le attività proprie del Progetto Promozionale “*Enterprise Europe Network*” (Rete dell'Unione Europea per i servizi di sostegno a favore delle imprese e dell'innovazione) di cui la Camera di Commercio di Napoli è parte attiva attraverso la nostra azienda speciale.

Una menzione a parte merita l'attività di supporto dell'internazionalizzazione che sarà svolta in collaborazione con l'Ufficio Estero della CCIAA di Napoli per l'implementazione dello **Sportello World Pass**.

Lo Sportello è condiviso fra l'Eurosportello e l'Ufficio Commercio Estero della CCIAA di Napoli, sia per la realizzazione di un'azione sinergica fra le due istituzioni che per lo

sviluppo di un'azione di promozione sull'estero con positive ricadute per la competitività delle imprese napoletane verso l'internazionalizzazione.

Il progetto "WorldPass", cui ha aderito la Camera di Commercio di Napoli, è stato avviato nel luglio 2012 dall'Ufficio di Presidenza di Unioncamere nazionale ed ha consentito, in questo periodo l'avvio delle attività per la creazione di «sportelli informativi e di primo orientamento per l'internazionalizzazione delle imprese», strutturati presso le Camere di Commercio.

Nel 2014 lo Sportello opererà erogando servizi e sviluppando specifiche azioni promozionali per promuovere la cultura dell'internazionalizzazione soprattutto nei territori in cui emerge una bassa vocazione all'export, offrendo un servizio di assistenza qualificato per le imprese che già esportano e di primo orientamento per le potenziali esportatrici.

Lo Sportello è stato strutturato in maniera tale da accrescere l'interazione tra i diversi organismi/uffici camerali che operano nell'ambito della certificazione (Ufficio certificazioni con l'Estero – Registro Imprese), della promozione e dell'assistenza all'export (Azienda Speciale Eurosportello). E' stata poi definita una visual identity comune sotto la quale tutti gli Sportelli sono riconoscibili e identificati per i servizi che offrono ed è stato attivato un portale via web .

Anche nel corso del 2014 saranno erogati dallo Sportello i consueti servizi:

servizi certificativi perl'estero

- Informazioni su: normative e disposizioni attinenti i documenti necessari, le Convenzioni internazionali, i certificati, i visti e gli atti a valere all'estero;
- Rilascio dei certificati / documenti necessari all'impresa.

Certificativi per l'estero.

servizi di primo orientamento

- Informazione e prima assistenza su: Paesi e mercati, normative internazionali, analisi sulla propensione all'export

informazione specializzata

- Informazione e assistenza su: formalità per aprire un'impresa di import-export, fasi di un'operazione commerciale internazionale, informazione su principi generali di marketing internazionale, analisi sull'esportabilità dei prodotti.

assistenza specializzata

- Assistenza specialistica su: certificazione, procedure doganali, fiscali e assicurative; normative internazionali; specializzazione sui principali Paesi e settori, diffusione dei programmi e dei calendari; costituzione di società all'estero, contrattualistica internazionale (compravendita beni, stipula di contratti, fasi consegna e trasporto); finanziamenti internazionali e comunitari, informazioni sulle opportunità offerte da Simest e Sace.

I servizi certificativi per l'estero ed servizi di primo orientamento saranno continuati ad essere erogati dall'Ufficio certificazioni con l'estero, mentre i servizi di informazione specializzata ed assistenza specialistica a, anche quest'anno saranno erogati dall'Azienda Speciale Europortello.

Gli Uffici camerali e l'Europortello continueranno ad operare in stretto raccordo anche attraverso nuove riunioni del Gruppo Permanente di Lavoro, costituito dai Responsabili degli Uffici preposti all'erogazione dei servizi, che anche nei prossimi

mesi continuerà a riunirsi periodicamente per confrontarsi sulle modalità di erogazione dei servizi, gli obiettivi ed i risultati raggiunti in termini qualitativi e quantitativi.

Nel 2014 si valuterà anche la possibilità di una integrazione logistica degli uffici e del personale preposto allo Sportello.



“PROGETTO NETWORKING”

Il progetto mira allo sviluppo dei rapporti di concertazione e coordinamento strategico con enti ed organismi terzi impegnati per favorire i processi di internazionalizzazione a livello internazionale, europeo, nazionale e locale. Tale funzione di servizio sarà sviluppata anche rispetto ad associazioni imprenditoriali e a consorzi, alla rete camerale, a istituzioni territoriali e, non da ultimo, a soggetti pubblici e privati come università, ordini professionali, luoghi di cultura e centri di ricerca.

Svolgendo la propria funzione a servizio del sistema economico-territoriale locale, L'Eurosportello si proporrà come struttura di eccellenza a disposizione del mondo imprenditoriale ed associativo per progettare, organizzare e realizzare congiuntamente un programma promozionale sui mercati internazionali, articolando le proprie attività in sintonia e a complemento dell'offerta di servizi espressa dal mercato e presentandosi come integratore di risorse e progettualità già presenti sul mercato.

Prioritario sarà poi ampliare e consolidare la rete delle alleanze con tutti gli attori istituzionali, italiani ed esteri, pubblici e privati (ministeri, agenzie governative, enti regionali, comunali, provinciali, camere italiane all'estero, università, sistemi fieristici), disponibili a condividere azioni di promozione internazionale del sistema territoriale locale. A tale scopo anche il rapporto con la rete camerale regionale risulterà fondamentale.

Sviluppare un sistema di alleanze consentirà alla Camera di Commercio – attraverso Eurosportello - di consolidarsi, sul territorio, come fondamentale struttura di riferimento per i servizi all'internazionalizzazione.

Non sarà tralasciata l'attività di Networking che l'Eurosportello svolgerà sia nell'ambito del sistema camerale napoletano (promuovendo riunioni periodiche tra i Direttori delle Aziende Speciali), che nel più ampio ambito del sistema camerale regionale e nazionale (partecipando a tavoli di lavoro, riunioni di coordinamento, incontri presso Unioncamere nazionale, Unioni Regionali, altre Camere di Commercio, Regioni ecc.).



PROGETTO QUALITÀ PER IL RAFFORZAMENTO DEGLI STANDARD QUALITATIVI DEI SERVIZI EROGATI ALLE IMPRESE

Per quanto riguarda le azioni sviluppate nell'ambito del Progetto Qualità si segnala che l'Eurosportello si impegnerà, anche nell'anno 2014, nel mantenimento degli standard qualitativi dei servizi di assistenza erogati e, ove, possibile al loro miglioramento. Si rammenta, infatti, che l'Azienda è Certificata dal 2005.

Gli obiettivi, anche per il 2014, sono stati definiti coerentemente con l'attuale Politica della Qualità aziendale e stabiliti sostanzialmente sulla base di indici di prestazioni dei processi, così come definito nell'apposita sezione del Manuale Qualità.

Si segnala che il 01/03/2013 si è svolta la verifica di sorveglianza relativa alla certificazione ISO 9000:2008, dopo il rinnovo del certificato rilasciato nel 2011 dall'Ente di certificazione Uniter e valido fino a febbraio 2014.

L'Ente di certificazione, dopo una serie di controlli, ha riconosciuto la validità del modello di gestione per la qualità adottato da Eurosportello, in quanto idoneo a guidare la struttura e ne ha convalidato il livello di maturità ed efficacia, ritenendolo soddisfacente. La documentazione è risultata sostanzialmente invariata rispetto al precedente riesame .

L'Eurosportello, essendo dotato di un sistema di gestione qualità ha aderito al "Code of Conduct", ossia ad uno specifico standard di qualità richiesto dalla Commissione europea nell'ambito delle attività svolte come rete Enterprise Europe Network.

Sarà, altresì, effettuata l'analisi e l'elaborazione delle informazioni relative alla customer satisfaction per il periodo Gennaio-Dicembre 2013 che sarà utilizzata per implementare le eventuali conseguenti azioni di miglioramento.

3.2 L'ATTIVITA' PROGETTUALE INSERITA NEL BILANCIO DI PREVISIONE 2014

PROGETTO ENTERPRISE EUROPE NETWORK / BRIDGE€ECONOMIES

Come è noto, nel corso dell'anno 2012 l'Eurosportello aveva partecipato - insieme al Consorzio BRIDGE€economies e per conto della Camera di Commercio - ai lavori di stesura e presentazione del nuovo programma di lavoro "Enterprise Europe Network" per il biennio 2013/2014 nell'ambito della Consultazione lanciata dalla Commissione europea.

Con delibera n. 47 del 2 aprile 2012 la Giunta camerale aveva deliberato di aderire alla citata consultazione, continuando ad avvalersi dell'Azienda Speciale Eurosportello per la realizzazione delle attività previste nel progetto. A seguito dell'approvazione del progetto, con provvedimento n. 18 del 7 febbraio 2013, la Giunta camerale, ha autorizzato il Presidente dell'Ente camerale a siglare la Convenzione con la Commissione europea ed ha affidato all'Azienda Speciale Eurosportello il progetto "EEN – Enterprise Europe Network – Consorzio BRIDGE€economies" per gli anni 2013 e 2014.

Pertanto, il 1° gennaio 2013 sono state di fatto avviate le attività previste nel quadro della nuova programmazione biennale del progetto EEN / Bridge€economies che terminerà il 31 dicembre 2014.

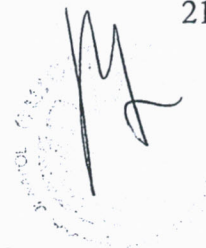
Il Programma di Lavoro per l'anno 2014 prevede, analogamente a quello svolto per l'anno in corso, la realizzazione di azioni volte a:



- aiutare le aziende ad individuare potenziali partner commerciali nei Paesi esteri (principalmente nell'Unione europea e nei Paesi dove è presente la rete EEN);
- favorire la cooperazione transnazionale tra imprese;
- promuovere la conoscenza ed agevolare l'accesso ai nuovi mercati;
- supportare le imprese a sviluppare nuovi prodotti / processi;
- diffondere informazioni circa le attività e le opportunità a livello di UE;
- fornire assistenza / consulenza sulla legislazione europea d'impresa, sulle principali politiche della Commissione, sui temi legati all'internazionalizzazione;
- aiutare le PMI a migliorare l'accesso alle opportunità di finanziamento ed ai programmi UE, con particolare riferimento ai programmi Cosme e Horizon 2020;
- offrire servizi per rafforzare la competitività delle PMI;
- organizzare eventi e seminari locali su questioni connesse alle PMI e all'internazionalizzazione.

In particolare, anche per il prossimo anno sono previste le **seguenti attività**:

- desk informativo sulle tematiche comunitarie;
- realizzazione ed invio a circa 3.000 destinatari di due newsletter elettroniche mensili, ossia "BRIDGEconomies Newsletter" e "Newsmercati";
- erogazione di assistenza informativa specialistica sui programmi e le fonti di finanziamento dell'Unione Europea;
- realizzazione di "business review" (check – up aziendali finalizzati a verificare il fabbisogno di assistenza da parte dell'impresa per internazionalizzarsi), anche eventualmente con il supporto di consulenti specializzati esterni;
- ascolto delle imprese (SME feedback) attraverso la realizzazione di panel per fornire alla Commissione europea il punto di vista delle PMI locali e riportare le problematiche che ancora presenta il Mercato Unico;
- organizzazione di seminari, workshop sulle opportunità di business all'estero;



- realizzazione di attività formative (con particolare riferimento al Corso di Europrogettazione) ;
- organizzazione e partecipazione ad eventi business-to-business (B2B), Company Missions, in stretto coordinamento con i partner EEN, in Italia ed all'estero;
- promozione di accordi commerciali duraturi attraverso il servizio di ricerca partner della rete EEN denominato "Partnering Opportunities Database" (POD);
- informazione capillare e tempestiva agli utenti dell'Europortello mediante l'invio di comunicazioni via e-mail (Servizio di Alerting) ed attraverso il sistema di web-alerting del Consorzio Bridgeconomies, mediante il sito web Eurosportello, ed i media tradizionali (comunicati stampa e rassegna stampa e video delle principali iniziative Eurosportello).

Nel quadro delle attività del progetto EEN, ci si concentrerà, inoltre, nello sviluppare specifiche iniziative sulle tematiche europee in collaborazione con la **rete Europe Direct**.

Per favorire i processi di europeizzazione ed internazionalizzazione, l'Eurosportello si propone di continuare, infatti, a sviluppare il Partenariato con lo Sportello della Rete Europea "Europ Direct" del Comune di Napoli/CEICC.

Si tratta , come è noto, di un centro di informazione a titolarità del Comune di Napoli/CEICC di cui la Camera di commercio di Napoli è partner dopo la sigla di uno specifico accordo nel 2013. Dopo la Comunicazione (CP. 1) del Presidente Maddaloni nella seduta di giunta camerale del 7.2.2013 l'Eurosportello sta seguendo anche questa collaborazione attiva con il Comune di Napoli e continuerà anche nel corso del 2014 ad operare per conto della Camera di Commercio nell'organizzazione di prossime attività comuni in corso di realizzazione.



Peraltro, la nostra azienda speciale, facendo già parte della della rete europea Enterprise Europe Network (Consorzio BridgeEconomies) è tenuta necessariamente a collaborare con tutte le altre reti europee presenti sul territorio.

Nello specifico, si segnala che - alla luce di buoni risultati ottenuti con le analoghe azioni già realizzate nel corso del 2013 - le prossime azioni da realizzare nel 2014 potrebbero essere le seguenti:

- Realizzazione di un corso avanzato di progettazione europea dedicato ai funzionari di tutti gli attori coinvolti nel partenariato dello Sportello Europe Direct Napoli oltre che del Comune (di completamento del corso base tenuto nel novembre 2013);
- Organizzazione presso la sede camerale della prossima edizione dell' "Erasmus Welcome Day".
- Organizzazione presso la sede camerale di un convegno/seminario collegato alla "Giornata europea delle lingue" in cui occuparsi del tema della importanza del multilinguismo per la internazionalizzazione delle imprese;
- Altre attività in materia di sensibilizzazione ed informazione sulle tematiche europee.

L'Eurosportello, anche per il prossimo anno parteciperà in qualità di membro alle attività dei seguenti **Sector/Working Group** della rete (gruppi di lavoro settoriali), sia partecipando alle riunioni periodiche che organizzando iniziative congiunte:

- Sector Group Tourism
- Sector Group Maritime
- Women Entrepreneurship Group

L'Eurosportello parteciperà attivamente alle riunioni di coordinamento della rete EEN e del Consorzio BridgeEconomies, soprattutto al fine di assicurare la partecipazione della Camera di Commercio di Napoli alla prossima "call" di **rinnovo di Enterprise Europe**



Network (EEN) per il periodo 2015 – 2021 che sarà lanciata dalla Commissione europea nei prossimi mesi.

La rete EEN sarà, infatti, rifinanziata dall'UE mediante il Programma per la Competitività delle Imprese e delle PMI, denominato **COSME (2014-2020)**, che succederà al precedente programma CIP (Competitività ed Innovazione) che ha coperto il periodo 2007-2013.

Obiettivo del programma COSME sarà quello di facilitare e migliorare l'accesso ai finanziamenti e ai mercati per le piccole e medie imprese (PMI), sostenere gli imprenditori e offrire condizioni più favorevoli per la creazione di imprese e per la crescita.

I quattro assi prioritari di intervento del programma saranno quindi:

- accesso ai finanziamenti;
- accesso ai mercati;
- condizioni quadro favorevoli alle imprese;
- imprenditorialità e cultura d'impresa.

A tale proposito, l'Eurosportello lavorerà alla predisposizione della documentazione e alla redazione del progetto da presentare nel quadro del bando per il rinnovo della rete. Se il progetto sarà approvato, analogamente agli anni precedenti, l'Eurosportello rivestirà il ruolo di struttura tecnica della Camera di Commercio di Napoli incaricata di dare attuazione al programma di lavoro che sarà inserito nel progetto EEN per il periodo 2015-2021.

SI RIPORTANO DI SEGUITO GLI OBIETTIVI QUANTITATIVI CHE DOVRANNO ESSERE RAGGIUNTI SECONDO QUANTO RICHIESTO DALLA COMMISSIONE E STABILITO NEL PROGRAMMA DI LAVORO PER IL BIENNIO 2013 /2014

*DATA ITEMS / OBIETTIVI DA RAGGIUNGERE
NEL 2° ANNO DI ATTIVITA' (2014) E NEI COMPLESSIVI DUE ANNI (2013/2014)*

DATA ITEM	2014	2013/2014
1 # Individuals reached by Network promotion	13500	27000
2 # Participants in local or regional events	185	370
3 # Clients in feedback related actions	12	25
4 # Enquiries from SMEs answered	85	170
5 # Enquiries from the Network answered	10	20
6 # Enquiries from SMEs answered via local actors	5	10
7 # First company meetings	150	300
8 # Clients receiving international and innovation support (from 9,10,11,12)	62	125
9 # Clients receiving IPR services	0	0
10 # Clients receiving technology audits or business reviews	40	80
11 # Clients receiving support to finance their projects	10	20
12 # Clients receiving other services related to internationalisation and innovation	12	25
13 # Clients in brokerage events and missions	40	80
14 # Meetings at brokerage events and missions	120	240
15 # Partnership Proposals produced	22,5	45
16 # Expressions of interest received	15	30
17 # Expressions of interest made	15	30
18 # Active contributions to Network activities	5	10
19 # Active contributions to Consortia activities	3	6
20 # Partnership Agreements (Σ 21+22+23)	4	9
21 # Business agreements	4	9
22 # Technology transfer agreements	0	0
23 # FP7 proposals	0	0
24 # Success stories produced	1	2



25	# Success stories with Network partners	1	2
26	# Intra-consortia client assists	1	2
27	# Contributions to good practices	1	2
28	# Advisory Services Outcomes	2	4

SI RIPORTANO DI SEGUITO I RISULTATI ATTESI INTERMINI DI NUMERO DI ATTIVITA' DA REALIZZARE SECONDO QUANTO STABILITO NEL PROGRAMMA DI LAVORO PER IL BIENNIO 2013 /2014

RISULTATI DA RAGGIUNGERE NEI COMPLESSIVI DUE ANNI (2013/2014)

1 Promotion of the Network

Newsletter (including local edition of the newsletters) and Bulletins
 Leaflets/Brochures and/or other promotional materials
 Press releases
 Articles
 Speaking on the media
 Stands in fairs
 Partners' Web sites
 Common Website implemented
 Joint national website of all the Italian Consortia

63
2
20
6
6
4
1
1
1

2. Organisation of local and/or regional events

Event calendars
 Programmes/Agenda
 Mailing lists and announces on newspapers/web site etc.
 Documentation distributed
 Attendance lists

22
22
22
44
22



Evaluation questionnaires	220
3. Consultation of EU businesses and obtainment feedback	
Reported cases into the databases	25
Questionnaires	25
4. Answers to enquiries from SMEs, Network partners and other local actors	
Fact-sheet/Information material	170
Q&A clients database (First Class, mails, etc.)	1
5. Meeting with companies	
Report/Questionnaires/Client folder	300
Clients signposted	30
6. Provision of internationalisation and innovation support	
Legislative Dossier (intensive support - es.: CE Marking, REACH, etc.)	100
Clients Dossier (IPR, Technology Audits, Business Review, Market and Country Reports, etc.)	125
Letter of Commitment / Engagement Agreement	130
7. Organisation of brokerage/Matchmaking events and missions	
Event Programme and Communication Tools	5
Brokerage Events/Company Mission (co-organised/participated in)	5
Follow-up service reporting	80
Management and Reporting Tools (Agenda)	5
Profiles in Catalogue	80
Customer Satisfaction questionnaire	80
8. Provision of tailored alerting services	
List of subscribers to the online service	2000
N° of the Form for subscribing	300
N° of Alerting produced/received by/for each subscriber/client	30
9. Generation of partnership proposals	
Forms with profiles description for BBS, BCD and FP7 partner search	50
Mails and automatic mails for Eols (received/made)	55
Internal records for activities registration on IMT or partners' system	55
Documents for PA	9
Questionnaires for surveys and Success Stories	2
10. Participation in Network and consortia activities	
Sector groups minutes and/or reports/attendance lists/agenda	4
Working groups minutes and/or reports attendance lists/agenda	
Network events minutes/attendance lists/agenda	2

A handwritten signature in black ink is written over a circular, faded stamp. The stamp contains some illegible text, possibly a name or title.

Network Trainings attendance lists/agenda (centralised, decentralised, e-learning module, staff training)
Consortium meetings minutes/attendance lists/agenda
Intra-Consortia meetings minutes/attendance lists/agenda
Regional Meetings minutes and/or reports/attendance lists/agenda
Staff exchange/Mentoring Report

1
4
2
6
1



BORSE DI STUDIO PER STUDENTI MERITEVOLI MA NON ABBIENTI

Anche per l'anno 2014 l'Eurosportello ha previsto l'erogazione di borse di studio per studenti meritevoli ma non abbienti, deliberate dalla CCIAA di Napoli con provvedimento n. 101 del 29.6.2012.

L'iniziativa era nata nell'anno 2012 su istanza della Curia Arcivescovile di Napoli che aveva inteso, attraverso una costante azione educativa, contribuire alla formazione di una classe manageriale che si facesse carico dello sviluppo economico e sociale della cittadinanza, pur nelle condizioni locali di malessere in cui versa la città e l'intero Paese.

In tal senso, l'ente camerale aveva affidato all'Azienda Speciale l'incarico di predisporre, in collaborazione con la Curia, un bando per n. 3 borse di studio da erogarsi in 5 anni.

Il 2014 sarà il terzo anno di operatività delle citate borse di studio.



3.3 L'ATTIVITA' PROGETTUALE 2014 IN ITINERE / IN CORSO DI APPROVAZIONE

PROGETTO SERVIZI PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE

Anche nel 2014 l'Azienda Speciale Eurosportello si propone di implementare le attività nel quadro di una specifica progettualità, avviata con finanziamento camerale, denominata "Servizi per l'Internazionalizzazione".

Tale iniziativa comprende una serie di azioni di internazionalizzazione volte al potenziamento della qualità e del valore aggiunto dei servizi già offerti dall'Eurosportello, al fine di rafforzare la proiezione estera del nostro sistema economico ed il ruolo istituzionale svolto dalla Camera di Commercio di Napoli in materia di internazionalizzazione.

Lo scopo del progetto è di sostenere le imprese, in particolare quelle di dimensione medio piccola, nei loro percorsi di avvicinamento e rafforzamento sui mercati esteri mediante azioni quali :

- Missioni imprenditoriali, incontri b2b e partecipazioni collettive a manifestazioni fieristiche estere ;
- Incoming di buyer esteri;
- Eventi/seminari/country presentation;
- Accoglienza delegazioni istituzionali estere.

Nello specifico, tali azioni saranno così articolate:

- Missioni imprenditoriali, incontri b2b e partecipazioni collettive a manifestazioni fieristiche estere. Le missioni saranno occasione per avviare contatti nei paesi esteri, per fare scouting di opportunità di business, per incontri d'affari tra operatori napoletani



e locali. Accompagnare le aziende significherà, tra l'altro, aiutarle nella ricerca di know-how e tecnologie avanzate o complementari alle proprie produzioni, in settori ad alta intensità tecnologica sia per incrementare l'interscambio sia per migliorare le produzioni italiane. Le manifestazioni fieristiche, che continuano ad essere lo strumento di promozione privilegiato dalle aziende, saranno anche utilizzate come momenti per organizzare incontri b2b. Si potranno promuovere, anche, l'allestimento di corner espositivi in aree a grande frequentazione di pubblico e l'apertura di show-room collettive anche temporanee.

- Incoming di buyer esteri, valorizzando così Napoli quale piattaforma commerciale, anche in partnership con i maggiori organizzatori fieristici.
- Eventi/seminari/country presentation al fine di illustrare caratteristiche e potenzialità del mercato napoletano e di quelli esteri e stabilire rapporti con interlocutori esteri presenti alle diverse manifestazioni. Ideazione, promozione ed organizzazione manifestazioni/seminari/country presentation etc. al fine di informare e formare gli operatori economici sulle diverse possibilità di accesso alle iniziative comunitarie ed internazionali, nuovi mercati di sbocco commerciali, opportunità di investimento all'estero, novità in campo doganale e contrattualistico, etc.
- Accoglienza delegazioni istituzionali estere. La consueta attività di accoglienza delle delegazioni istituzionali ed economiche proveniente dall'estero sarà assicurata dall'Eurosportello sia nella sede Centrale che nella Borsa Merci .

PROGETTI DI SISTEMA UNIONCAMERE / AZIENDE SPECIALI PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE



L'Eurosportello negli ultimi anni ha sviluppato numerosi progetti in collaborazione con le altre strutture camerali nazionali impegnate nel campo dell'internazionalizzazione (Aziende Speciali, Centri Esteri, Unioni Regionali) che hanno portato alla realizzazione soprattutto di incoming ed outgoing destinati ad imprese appartenenti a vari settori di attività.

Nell'anno 2014, l'Eurosportello si è candidato a realizzare le iniziative di seguito specificate.

SIAFT – Fondo Perequativo

L'Azienda Speciale Eurosportello ha segnalato alla CCIAA di Napoli l'interesse a partecipare, alla nuova edizione dell'iniziativa SIAFT che è stata presentata, per il relativo finanziamento, nell'ambito del progetto "Scouting e assistenza delle nuove imprese esportatrici" a valere delle linee di finanziamento del Fondo Perequativo 2013.

Visti i positivi risultati raggiunti dalla precedente iniziativa SIAFT, anche il prossimo anno le Camere di Commercio partner hanno intenzione di realizzare degli incoming, eventi di B2B ed azioni di follow up all'estero.

Le iniziative calendarizzate coinvolgeranno il vasto partenariato SIAFT, che raggruppa più realtà camerali sullo stesso mercato/settore, e propone partecipazioni "collettive" evitando un approccio singolo ed indipendente dei diversi punti della rete camerale. A tal fine si segnala che gli interventi programmati da gestire in partenariato, consentono una opportuna razionalizzazione dei costi e delle risorse dell'intervento con conseguenti vantaggi per il sistema delle imprese.

Di seguito le attività previste.



Si prevede di compartecipare alla realizzazione di n.4 eventi di B2B / incoming:

- 1 per il settore WINE
- 1 per il settore OIL
- 1 per il settore FOOD
- 1 per il settore TURISMO

impegnando buyers provenienti presumibilmente da Germania, Polonia, Gran Bretagna, Giappone e area Nafta. Si prevede di compartecipare alla sperimentazione di una sessione di B2B telematici per uno dei comparti del settore agroalimentare.

Si prevede compartecipare alla realizzazione di n. 3 azioni di follow up all'estero.

- 1 per il settore WINE
- 1 per il settore OIL
- 1 per il settore FOOD

Le azioni di follow up saranno indirizzate a quelle aziende, tra quelle partecipanti agli interventi di incoming, che avranno riscosso maggiori occasioni di business nel corso degli incontri B2B. I Paesi di destinazione saranno prescelti, tra quelli interessati nella fase di B2B, tra quelli i cui buyers avranno manifestato maggiore interesse nei confronti dei sellers/produzioni italiani/e.

Il numero delle imprese partecipanti sarà determinato dal partenariato costituito in fase di progettazione esecutiva, anche in relazione alle disponibilità economiche accertate.

OBIETTIVO CINA

A seguito della partecipazione a Roma ai Gruppi di lavoro per l'Internazionalizzazione coordinati da Unioncamere Nazionale, l'Eurosportello ha espresso interesse a



partecipare ad una serie di progetti/iniziative a carattere nazionale tra cui il Progetto “Obiettivo Cina”.

L’iniziativa “Obiettivo Cina” - Italy Meets China – coordinata da Unioncamere Nazionale, vuole essere un marchio che definisce un percorso di approccio ad un sistema paese e la replicabilità in diverse situazioni territoriali. Si intende infatti creare un’azione-modello, replicabile nelle città di seconda e terza fascia cinesi, in grado di promuovere la creatività italiana e i prodotti ad essa collegati.

Il progetto, di durata biennale, dovrà presentare i settori della moda, del design e dell’agroalimentare come espressione tipica del talento, della tradizione e della cultura italiana.

“Obiettivo Cina” - Italy Meets China, che si articolerà in alcune città preventivamente selezionate, si comporrà in ogni Città di un evento promozionale principale e di un circuito di iniziative collaterali, workshop, conferenze, laboratori didattici, incontri b2b, finalizzate a stabilire solidi rapporti con imprese ed importatori locali. Al completamento delle azioni si prevede un attività di follow up accompagnata da missioni incoming di buyers cinesi con visita diretta alle aziende.

Un’azione di pre-marketing sul mercato cinese ha permesso di creare rapporti istituzionali ed imprenditoriali con alcune città (Tianjin, Qingdao, Guangzhou, Chonqing) che potrebbero essere scelte come target delle iniziative.

SUD AFRICA

Sempre a seguito della partecipazione a Roma ai Gruppi di lavoro per l’Internazionalizzazione coordinati da Unioncamere Nazionale, l’Eurosportello ha espresso interesse a partecipare al progetto “Cape Town MADE IN ITALY Design”

Il progetto, coordinato dall'Azienda Speciale ASPIN della CCIAA di Frosinone, in qualità di capofila, ha l'obiettivo di valorizzare il design e dell'arredamento Made in Italy in Sudafrica anche in vista della proclamazione di Cape Town quale Capitale Mondiale del Design (WDC) per il 2014.

La Missione che si propone per il 2014 interesserà completamente la filiera del DESIGN e del sistema dell'ARREDAMENTO sia d'INTERNI che URBANO.

Obiettivo generale del progetto Cape Town MADE IN ITALY Design è di strutturare un percorso di penetrazione commerciale del sistema dell'arredamento italiano in Sudafrica. Questa iniziativa interesserà l'intera filiera degli operatori dei settori che vanno dalla progettazione delle soluzioni di arredo alla consegna chiavi in mano; dall'arredo d'interni all'arredo urbano; dall'arredo domestico al contract, dall'hotellerie alle grandi comunità, comprendendo anche i materiali da costruzione ed i complementi d'arredo.

L'organizzazione della Missione Imprenditoriale a Cape Town sarà concomitante ai numerosi eventi internazionali dedicati al design che si terranno nella città sudafricana. Aspin coordinerà i lavori dell'intero partenariato di progetto ed i rapporti con le imprese.

Il progetto si struttura in due linee di azione:

1. Organizzazione BTB e incontri d'affari
2. Realizzazione show room permanente per le aziende partecipanti a Cape Town.
(2014)

SAPORI D'ITALIA NEL MONDO

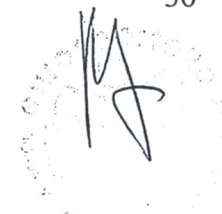
L'Eurosportello, in collaborazione con Metropoli - Azienda Speciale della CCIAA di Firenze (quale capofila), Unioncamere Nazionale, ITA - Agenzia per la promozione

all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane (ICE), numerose Aziende Speciali camerali per l'internazionalizzazione, nell'ambito dell'Intesa Operativa MISE/ITA/Unioncamere, parteciperà al Progetto "Sapori d'Italia nel Mondo - VI edizione" destinato alle imprese del settore agroalimentare.

Il progetto "Sapori d'Italia nel mondo" prevede la realizzazione di un incoming ed un outgoing.

L'azione di *incoming* si svolgerà a Firenze nel prossimo mese di gennaio 2014 e sarà finalizzata ad incontrare operatori della GDO in *Thailandia* e in *Myanmar*, selezionati dell'Ufficio ICE di Bangkok, competente per i 2 mercati. Le aziende da far incontrare alla GDO e agli importatori saranno selezionate preliminarmente sulla base della tipologia produttiva, del prezzo dei prodotti, ma soprattutto sulla base delle scelte degli operatori stessi.

L'azione di *outgoing* in *Canada* sarà organizzata in occasione della fiera "SIAL" che si terrà a Montreal dal 2 al 4 Aprile 2014 presso il Palais des Congrès. La Fiera, giunta all'undicesima edizione, è indubbiamente la manifestazione internazionale leader per il food & beverage in Canada. La scorsa edizione ha visto la partecipazione di circa 550 espositori da oltre 50 Paesi e ben 13.000 visitatori professionali accreditati.



II SEZIONE – Commento alle Voci iscritte nel Preventivo

4. PROGETTO AREA AZIENDA

In questa sezione vengono riportate le risorse che l'azienda intende impegnare per il funzionamento amministrativo della sua struttura evidenziando, pertanto, il rapporto tra tali risorse e la sua capacità di autofinanziamento espressa dalla somma di tutte le voci relative ai ricavi ordinari con l'esclusione di quella relativa ai contributi della Camera di Commercio. Ciò, in ottemperanza all'art. 65, comma 2 del DPR 254/2005 che pone tra gli obiettivi dell'Azienda Speciale la copertura dei costi di struttura con le risorse proprie e, quindi, la dimostrazione della effettiva capacità di autofinanziamento.

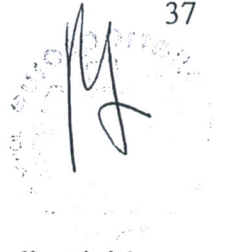
Si precisa che per l'individuazione dei costi di struttura da confrontare con le risorse proprie occorre considerare solo i costi di struttura relativi al funzionamento dell'Azienda Speciale al netto di quella parte di costi sostenuti per la realizzazione dei progetti e delle iniziative.

4.1

Per quanto concerne le informazioni di dettaglio relative agli importi indicati nelle singole voci di onere e di provento del Preventivo Economico 2014 (di cui all'art.67 comma 2 del DPR del 02.11.2005, n.254) si segnala che l'Azienda richiederà alla Camera di Commercio un contributo pari a €. 970.000 che sarà destinato alla copertura dei costi di competenza 2014 che si prevede saranno sostenuti per la realizzazione del programma previsionale dell'Azienda Speciale,

Il totale dei **Ricavi Ordinari (voce A)** ammonta a complessivi **€1.179.221** e come previsto all'allegato G ex art.67 D.P.R. n.254/2005 sono stati classificati in:

- Proventi da Servizi €. 8.720;
- Altri proventi o rimborsi €. 0;
- Contributi da Organismi Comunitari €.195.576;



- Contributi Regionali €. 0 (non essendo al momento prevista la realizzazione di attività con enti regionali);
- Contributo camerale € 970.000;
- Interessi Attivi €. 4.925.

I contributi stanziati dalla Camera di Commercio afferiscono, coerentemente con la "mission istituzionale" dell'Eurosportello al finanziamento dei seguenti progetti:

- *Progetto Servizi per l'internazionalizzazione – Assistenza Informativa*
- *Progetto Qualità UNI EN ISO 9001*
- *Progetto Networking*

nonché dei costi per il funzionamento amministrativo della struttura.

I ricavi iscritti per un importo di € 8.720 (Voce A.1) afferiscono alla terza annualità del progetto "Borse di studio quinquennali per studenti meritevoli non abbienti" per il quale è stato iscritto l'importo di competenza anno 2014.

Tale importo è suscettibile di variazioni in attesa di individuare la realizzazione di ulteriori iniziative/progetti anche da parte della Camera di Commercio di Napoli nel corso del 2014.

I ricavi iscritti per un importo di € 195.576 (Voce A.3) afferiscono a proventi per la realizzazione dell'iniziativa **EEN-Bridgeconomies** che nell'anno 2014 prevede l'implementazione della seconda annualità della terza edizione del progetto anch'esso biennale (2013-2014) le cui risorse finanziarie, provenienti direttamente dalla Commissione Europea, vengono erogate alla Camera di Commercio di Napoli, firmataria del contratto con la Commissione europea, che ne affida la realizzazione all'Eurosportello.

I ricavi iscritti per un importo di € 970.000 (Voce A.7) afferiscono al contributo della Camera di Commercio per l'anno 2014, invariato rispetto agli anni precedenti.



A tali proventi si aggiungono, infine, € 4.925 (Voce A.8) iscritti nel preventivo economico per interessi attivi che si presume matureranno sulla giacenza della liquidità di cassa depositata presso l'istituto cassiere dell'Azienda Speciale.

Per quanto attiene i **Costi di struttura (Voce B.) di € 974.925** va evidenziato che, in conformità al dettato del nuovo Regolamento delle Camere di Commercio DPR 245 del 02.11.2005, si è provveduto ad evidenziare e differenziare i cosiddetti costi di struttura dai costi istituzionali.

Ai costi di struttura corrispondono le attività di puro funzionamento amministrativo dell'Azienda Speciale; ai costi istituzionali corrispondono tutte le attività operative legate all'attuazione delle iniziative e progetti aziendali inerenti la "mission" dell'Eurospertello.

Infine, a ciascuno dei due tipi di costo sono stati associati i costi di struttura, stimati in termini percentuali.

I risultati complessivi si possono così riassumere:

Costi di struttura: 35,12% pari a €. 342.371 del totale costo di struttura;

Costi istituzionali: 64,88% pari a €. 632.554 del totale costo di struttura.

Sulla base di quanto esplicitato dalla circolare del MSE n.3612/C, i costi istituzionali sono stati ripartiti tra tutte le iniziative/progetti che l'Eurospertello realizzerà nel 2014, con un criterio di proporzione relativo all'entità economica dell'intervento. Pertanto, da quanto su esposto, si può evidenziare che il funzionamento in senso stretto dell'azienda ha un costo di circa €.342.371, mentre le risorse proprie, ovvero quelle diverse dal contributo della Camera di Commercio, hanno un ammontare pari a €.209.221.

Da ciò ne deriva che l'azienda si autofinanzia per circa il 61,11%.

Per quanto attiene al dettaglio dei **costi di struttura**, si specifica che essi sono stati suddivisi in:

- **Organi Istituzionali per € 22.067** – tale importo si riferisce ai costi per Gettoni di presenza ai componenti il Consiglio di Amministrazione (compreso il Presidente) ed indennità e gettoni di presenza del Collegio sindacale. A tal proposito va precisato che la CCIAA di Napoli con delibera del Consiglio camerale n.3 del 02/08/2013 – in ottemperanza alla nota

74006 del 01/10/2012 del MEF e alla nota 1066 del 04/01/2013 del MISE con la quale quest'ultimo ha fornito definitivi chiarimenti - ha previsto la onorificenza della carica per il Presidente dell'Azienda Speciale ed un gettone di € 30,00 lordi per la partecipazione alle riunioni del CdA. Tale delibera ha anche previsto il divieto di corrispondere la rivalutazione ISTAT sui compensi degli Organi istituzionali delle Aziende Speciali come conseguenza del medesimo divieto applicato ai compensi degli organi camerali. In relazione a quanto precede tutti i compensi degli Organi statutari, compresi quelli spettanti ai Revisori, sono stati previsti in bilancio così come rideterminati dalla predetta delibera.

- **Personale per € 824.226** – tale importo si riferisce a paga base, contingenza, compensi per prestazioni straordinarie, missioni e formazione del personale, fondo incentivante, oneri di quiescenza e previdenza del personale, accantonamento TFR, servizio mensa e IRAP, nonché agli adeguamenti salariali previsti dal contratto nazionale di riferimento come da delibera della Giunta camerale n. 28 dell'11/3/2013 (proseguo lavori della Giunta del 05/03/2013).
- **Funzionamento per € 70.859** – tale importo, si riferisce ai costi per stampati, cancelleria, abbonamenti, postali, telefonia, elaborazioni paghe, hosting sito internet, materiale di consumo, assistenza software, quota associativa Gruppo Strutture Camerali etc.. Tale previsione incrementata rispetto alla previsione di consuntivo 2013 è stata determinata in attesa di provvedimenti da parte della CCIAA di Napoli circa la gestione di taluni servizi comuni a tutte le Aziende Speciali.
- **Consulenti ed esperti per € 19.187** – tale importo si riferisce ai costi per consulenza fiscale, legale amministrativa, privacy, sicurezza L. 81/2008, certificazione di bilancio (la cui quota di competenza a carico dell'Eurosportello è stata già comunicata dalla CCIAA di Napoli con nota del Provveditore n. 32302 del 29/11/2012), certificazione qualità;
- **Fitti per € 0;**
- **Altre spese per € 800** – tale importo si riferisce ai costi per tenuta conto corrente bancario;
- **Ammortamenti ed Accantonamenti per € 27.500** – tale importo si riferisce alle quote di ammortamento dei beni aziendali e al costo IRES;



- **Pubblicità per € 10.485** – tale importo si riferisce ai costi di pubblicità istituzionale dell'azienda.

Per quanto attiene i **Costi Istituzionali (Voce C) per € 204.296**, afferiscono a costi per la realizzazione della seconda annualità del biennio 2013-2014 del progetto EEN-BridgeEconomies per € 195.576, nonché alla quota afferente alla terza annualità del progetto “Borse di studio quinquennali per studenti meritevoli non abbienti” per € 8.720.

Si precisa, infine, che, accanto alle attività istituzionali e proprie dell'ente finanziate dalla Camera di Commercio di Napoli e a quelle relative a Progetti già finanziati (per es. Progetto BridgeEconomies), gli eventuali ulteriori proventi/contributi provenienti da future attività saranno iscritte nel Preventivo economico 2014 solo a seguito delle apposite deliberazioni di affidamento.

Il Presidente



eurosportello

**VERBALE N.10 DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI
DELL'11-12-2013**

Il giorno undici dicembre 2013, alle ore 10,00, si è riunito, presso la sede di Napoli – Corso Meridionale, 48 - il Collegio dei revisori dei conti dell'“**Eurosportello**”, Azienda speciale della Camera di Commercio di Napoli, per l'esame del bilancio di previsione per l'esercizio 2013.

Sono presenti:

Franca Marcone
Giuseppe Castaldo

Presidente
Componente effettivo

Risulta assente Massimiliano Frullani componente effettivo in rappresentanza del MEF.
Assistono per l'Azienda: il Direttore, Dott. Riccardo de Falco, la Dott.ssa Rossana Guglielmi e la Dott.ssa Maria Rosaria Lo Conte.

Il preventivo economico per l'anno 2014 è redatto sulla base delle norme per le Aziende Speciali, stabilite dal D.P.R. 254/2005 concernente il Regolamento per la gestione patrimoniale e finanziaria delle Camere di Commercio, secondo lo schema indicato nell'allegato G, la cui applicazione è prevista a decorrere dall'esercizio 2007 nonché dalla circolare n. 3612/C del 26/07/2007 emanata dal Ministero per lo Sviluppo Economico.

Ciò premesso il Collegio, nel prendere atto del Quadro di Destinazione delle Risorse Finanziarie predisposto in modo da rendere individuabili i costi ed i ricavi riconducibili alle singole aree d'intervento procede all' esame di alcuni parametri ponendo a confronto il preventivo 2014 con il pre-consuntivo 2013 ed espone di seguito il peso percentuale delle voci di ricavo e di costo rispetto al totale delle voci medesime.

Ai fini del calcolo sono stati sommati gli importi dei proventi derivanti da entrate proprie separatamente dal contributo erogato dalla Camera di Commercio.

Si precisa inoltre che nel prospetto di formazione del bilancio il costo del personale è stato ripartito, per destinazione, tra i costi di struttura e quelli istituzionali,



Eurosportello Napoli
Azienda Speciale della Camera di Commercio
Industria Artigianato Agricoltura di Napoli per le Attività Internazionali
Palazzo Borsa Merci
C.so Meridionale, 58 - 80143 Napoli - Italia
Tel. +39 081 284217 - Fax +39 081 287675 - P.IVA 07137430638
info@eurosportello.na.camcom.it - www.eurosportello.napoli.it



CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI NAPOLI



Business Support at Your Doorstep



Commissione europea
Imprese e industria

PRE-CONSUNTIVO 2013 PREVENTIVO 2014

RICAVI ORDINARI

	€	%	€	%
Proventi da servizi	116.246	27,17%	8.720	17,70%
Altri proventi o rimborsi	80.207			
Contributi da organismi Comunitari	195.576		195.576	
Contributi reg. o da altri enti pubblici	0		0	
Altri contributi	0		0	
Interessi attivi	3.500		4.925	
Contributo C.C.I.A.A.	1.047.258	72,83%	970.000	82,30%
TOTALE RICAVI ORDINARI	1.442.787		1.179.221	

PRE-CONSUNTIVO 2013 PREVENTIVO 2014

COSTI DI STRUTTURA

	€	%	€	%
Organi istituzionali	18.875		22.067	
Personale	824.226		824.226	
Funzionamento	49.000		70.859	
Consulenti ed esperti	17.487		19.187	
Altre spese	400		600	
Ammortamenti e accantonamenti	30.000		27.500	
Spese di pubblicità	10.485		10.485	
Totale costi di struttura	950.473	65,88%	974.925	82,7%

COSTI ISTITUZIONALI

Spese per progetti e iniziative	492.314	34,12%	204.296	17,3%
Fondo Acquisizione Patrimoniale				
TOTALE GENERALE USCITE	1.442.787		1.179.221	



Con riguardo alle singole voci di entrata e di spesa esse sono state illustrate sia nello schema contabile proposto, il quale riporta il quadro di destinazione delle risorse, sia nella relazione del Presidente dall'Azienda la quale espone, con ampiezza di dettagli, le linee programmatiche prescelte per cui ad essa integralmente si rinvia.

Ciò premesso il Collegio relaziona sulle voci più significative evidenziando quanto segue.

Con riferimento ai **ricavi** propri, stimati in € 209.221 (voci 1,2,3, dello schema di bilancio), essi presentano, rispetto al preconsuntivo 2013, un valore stimato in fase di preventivo di circa il 47,10% inferiore, riconducibile essenzialmente alla stima prudenziale fatta dei medesimi secondo una corretta applicazione dei principi contabili; tale dato, come di consueto, è suscettibile di miglioramento nel corso dell'esercizio; si sottolinea, infatti, che i ricavi ordinari esposti nel preconsuntivo 2013 sono aumentati del (46,72%) nel corso dell'esercizio in conseguenza dell'affidamento da parte della Camera di Commercio di numerose ulteriori attività.

A tale proposito, si dà atto che l'Eurosportello ha in programma di proporre alla Camera di Commercio una serie di attività in favore dell'internazionalizzazione quali fiere, missioni, accoglienze di delegazioni ecc..

Con riguardo alle altre voci di ricavo si evidenzia quanto segue:

- Altri proventi o rimborsi: non viene previsto nessun importo in quanto in tale voce nell'anno precedente era stata appostato il rimborso dei costi del personale distaccato presso la CCIAA di Napoli. Per il 2014 non esistono, allo stato attuale, previsioni e deliberazioni in tal senso;
- Contributi da organismi Comunitari: il valore, pari ad € 195.576, relativo alla seconda annualità del progetto EEN-Consorzio Bridg€conomies 2013-2014, non si modifica rispetto a quanto previsto nel 2013.

Il contributo camerale in conto esercizio 2014 di € 970.000 rappresenta, come evidenziato nel prospetto, il 82,30% delle previste entrate generali.

In quanto alle previsioni di **costo** si osserva quanto segue:

- Simmetricamente ai ricavi anche i costi collegati alla realizzazione di progetti ed iniziative istituzionali, pari ad € 204.296, presentano una diminuzione pari al 41,50% circa anch'essi suscettibili di incremento in relazione ai prevedibili ricavi derivanti dallo svolgimento di ulteriori progetti;



Con riguardo alle altre voci di costo si evidenzia quanto segue:

- il costo del personale ammonta ad € 824.226 e risulta invariato rispetto al preconsuntivo 2013;
- i compensi per gli Organi Istituzionali sono stati previsti nella misura indicata nella delibera del Consiglio della Camera di Commercio di Napoli n. 3 del 2.8.2013. In proposito si sottolinea che tale deliberazione prevede la onorificenza della carica per il Presidente e per i Consiglieri ed un gettone di €30,00 per la partecipazione alle riunioni del CDA. Si rammenta che detti importi sono stati ridotti ai sensi dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010. L'incremento di € 3.192 rispetto alla previsione del 2013, è relativo sia agli eventuali rimborsi spese per missioni collegate allo svolgimento delle attività istituzionali, sia al costo dei gettoni di presenza per l'eventuale maggior numero di riunioni del Consiglio.
- le spese di funzionamento previste in €70.859 risultano incrementate del 44,61% in previsione di provvedimenti da parte della CCIAA di Napoli circa la gestione unificata di taluni servizi comuni a tutte le Aziende Speciali;
- le spese per consulenti ed esperti confrontati con il preconsuntivo 2013, si incrementano leggermente per effetto del previsto rinnovo della certificazione del Sistema Gestione Qualità dell'Azienda Speciale.

Dall'esame del documento di che trattasi si osserva infine che i costi di struttura, evidenziati nel quadro di destinazione programmatica delle risorse alla voce "Area Azienda", il quale riporta la quota parte dei costi riferiti al funzionamento dell'Azienda stessa, trovano copertura finanziaria, con l'utilizzo delle risorse proprie, nella misura del **59,70%**.

La distinzione operata emerge dal contenuto dell'art. 65, commi 2 e 3 del DPR 254/2005 citato in premessa il quale prevede, in particolare, che le Aziende Speciali perseguano l'obiettivo di assicurare, mediante l'acquisizione di risorse proprie almeno la copertura dei costi strutturali, mentre il contributo camerale è commisurato ai progetti e alle iniziative che l'Azienda intende realizzare in coerenza con la missione affidata e con le linee strategiche tracciate dagli Organi della Camera di Commercio.





eurosportello

A riguardo il Collegio sottolinea tale dato potrebbe essere suscettibile di miglioramento in rapporto all'assegnazione di progetti ed iniziative che dovessero pervenire nell'anno sia da parte della CCIAA di Napoli che da altri enti e organismi.

Ciò premesso il Collegio dei Revisori, sulla base della documentazione ricevuta, esprime parere favorevole all'approvazione della proposta di bilancio di previsione per l'esercizio 2014 ai sensi dell'art. 73, lettera d) del D.P.R. 254/2005.

Il Collegio dei Revisori dei Conti

Franca Marcone

Giuseppe Castaldo

Eurosportello Napoli
Azienda Speciale della Camera di Commercio
Industria Artigianato Agricoltura di Napoli per le Attività Internazionali
Palazzo Borsa Merci
C.so Meridionale, 58 - 80143 Napoli - Italia
Tel. +39 081 284217 - Fax +39 081 287675 - P.IVA 07137430638
info@eurosportello.na.camcom.it - www.eurosportello.napoli.it



CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI NAPOLI



Business Support at Your Doorstep

5/5



Commissione europea
Imprese e industria